



Canadian Pari-Mutuel  
Agency

An Agency of Agriculture  
and Agri-Food Canada

A/EXECUTIVE DIRECTOR  
P.O. Box 5904, LCD Merivale  
Ottawa ON K2C 3X7  
tel/tél. : 613-949-0735

Agence canadienne  
du pari mutuel

Un organisme d'Agriculture  
et Agroalimentaire Canada

DIRECTEUR EXÉCUTIF P.I.  
C.P. 5904, PDF Merivale  
Ottawa (Ontario) K2C 3X7  
fax/télécopieur : 613-949-0748

October 1, 2012

Le 1er octobre 2012

**MEMORANDUM TO:  
Provincial Regulatory Bodies (PRBs)**

**SUBJECT: Policy Paper P-006 Regarding  
Sample Residue Release**

The CPMA has reviewed its practices regarding the release of residue from official samples collected through the CPMA's Equine Drug Control Program, and has issued the following document, "**CPMA Policy Paper P-006, Sample Residue Release**" (attached).

This document clarifies the procedure by which a request may be made for additional analysis to be conducted on official samples that have been issued a certificate of positive analysis, as per section 165 of the *Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations*.

The owner or trainer of a horse that has tested positive as per the CPMA's Equine Drug Control Program may request the release of any residue remaining from the collected sample.

The request must be made through the appropriate PRB, and must be received by the CPMA's Official Lab within 45 days of the issuance of the certificate of positive analysis. As per discussions at a recent Federal-Provincial meeting, please ensure you provide this information to your licensees.

The CPMA continues to recommend that any additional analysis be conducted by a laboratory that is accredited by a nationally recognized body and that it have a demonstrated ability to test for the particular drug or substance reportedly found in the sample.

**NOTE DE SERVICE ADDRESSÉE AUX :  
Organismes de réglementation provinciaux  
(ORP)**

**OBJET : Document de politique P-006  
concernant la cession des résidus  
d'échantillons**

L'ACPM a révisé ses pratiques concernant la cession des résidus provenant d'échantillons officiels prélevés dans le cadre du programme de contrôle des drogues équine de l'ACPM et a émis le document suivant, "**Document de politique de l'ACPM P-006 Cession des résidus d'échantillons**" (ci-joint).

Ce document clarifie les procédures concernant la façon dont une demande peut être soumise pour l'analyse supplémentaire d'un échantillon officiel pour lequel un certificat de résultat d'analyse positif a été délivré, conformément à l'article 165 du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel*.

Le propriétaire ou l'entraîneur d'un cheval qui a reçu un résultat d'analyse positif conformément au programme de contrôles des drogues équine de l'ACPM peut demander la cession de tout résidu d'échantillon restant prélevé.

La demande doit être soumise à l'ORP concerné et doit être reçue par le laboratoire officiel de l'ACPM dans les 45 jours suivant la date de délivrance du certificat de résultat d'analyse positif. Tel que discuté lors d'une récente réunion fédérale-provinciale, veuillez s'il-vous-plaît faire parvenir cette information à vos titulaires de licences.

L'ACPM recommande que toute analyse additionnelle soit effectuée par un laboratoire qui est accrédité par un organisme national d'accréditation et qui a démontré l'habileté d'effectuer l'analyse pour la drogue ou la substance en question retrouvé dans l'échantillon.

The requestor remains responsible for all costs associated with any additional analysis.

Le demandeur demeure responsable pour tous les coûts associés à des analyses additionnelles.

If you have any questions or require further clarification, please contact Lydia Brooks, Manager, Research and Analysis (tel: 613-949-0745, E-mail: [Lydia.Brooks@agr.gc.ca](mailto:Lydia.Brooks@agr.gc.ca)), or Rande Sawchuk, Director of Policy and Planning (tel: 613-949-0722; E-mail: [Rande.Sawchuk@agr.gc.ca](mailto:Rande.Sawchuk@agr.gc.ca)).

Si vous avez des questions ou désirez obtenir des précisions, veuillez communiquer avec Lydia Brooks, gestionnaire, Recherche et analyse (téléphone : 613-949-0745; courriel : [Lydia.Brooks@agr.gc.ca](mailto:Lydia.Brooks@agr.gc.ca)), ou Rande Sawchuk, directeur de la politique et planification (téléphone: 613-949-0722; courriel : [Rande.Sawchuk@agr.gc.ca](mailto:Rande.Sawchuk@agr.gc.ca)).

Sincerely,

Salutations cordiales.



Steve Suttie

Attachment

Pièce jointe